

## AU DÉBUT ÉTAIT LE SYNTAGME

### LES DEGRÉS VERBAUX EN HAOUSSA - IMPLICATIONS EN VALENCE ET CONTRAINTES ASPECTUELLES

Il s'agit de mettre en lumière la constitution des oppositions de valence et des contraintes aspectuelles qui informent le système des 'degrés verbaux' du haoussa et structurent la diathèse verbale.

Partant de certains faits déjà bien décrits de la grammaire haoussa, je tenterai de montrer les rapports systémiques qui les constituent.

L'analyse partira des différences et des implications paradigmatisques qui fondent la reconnaissance des 'degrés verbaux' du haoussa (PARSONS 1960, 1962 et 1971/72; NEWMAN 1973), pour tenter d'y comprendre les contraintes syntaxiques qui distribuent les formes verbales ainsi constituées selon leurs implications en valence ( $\pm$ Sujet/+Sujet ;  $\pm$ Objet/-Objet/+Objet ;  $\pm$ Datif/-Datif/+Datif) et leurs compatibilités aspectuelles ( $\pm$ Infectif/-Infectif).

La prise en compte de la distribution des différents paradigmes d'indices de personne en fonction objectale conduira en outre à séparer valence et réction verbale, et permettra de montrer comment se structurent les spécifications diathésiques.

a) L'analyse des implications entre paradigmes de flexion verbale d'une même base lexicale ('degrés') permet d'affiner la répartition binaire faite entre 'degrés primaires' et 'extensions secondaires' (NEWMAN 1973). Elle met à jour un réseau orienté de transformation des valeurs, réseau où les transformées offrent aux formes de départ des complémentaires en valence qui les constituent en différences signifiantes (de diathèse).

ex. **tā sàyi kèkē** elle a acheté un vélo

**tā sayà masà kèkē** elle lui a acheté un vélo

**tā sayař dà kèkēn** elle a vendu le vélo

b) L'analyse des implications de valence met en lumière une répartition des formes verbales selon leur compatibilité objectale ( $\pm$ Objet/-Objet/+Objet et type d'indice de personne en fonction objectale). Elle permet de faire l'hypothèse d'une opposition entre verbes atéliques, téliques et détéliques en relation avec les distributions de la valence dativale. Plus généralement, elle conduit à un questionnement sur la 'transitivité', et sur le départ à faire entre 'réction' (comme implication d'une valeur complément à la valeur régissante dans le syntagme – rapport orienté noté [[x] y] ou [x|y]) et 'valence' (comme inter-implication des valeurs au sein du syntagme – équivalence notée |x|y|).

ex. **[[tā] sayà [masà] [kèkē]]** elle lui a acheté un vélo

**[[tā] sayà [masà] [shī]]** elle le lui a acheté

**[[tā] sayà [masà]]** elle lui a acheté

**[sayà [masà] [shī]] ya sâ tā zō gärîn** c'est lui acheter un vélo qui a fait qu'elle est venue en ville

| **tā|sàyi|kèkē|** elle a acheté un vélo

| **tā|sàyē|shī|** elle l'a acheté

**\*yā sàyi** elle a acheté

**\*sàyi kèke ya sâ tā zō gärîn** c'est acheter un vélo qui a fait qu'elle est venue en ville

c) Enfin, la prise en compte des contraintes aspectuelles éclaire la distribution des spécifications d'actance entre diathèse interne (-Infectif) et diathèse externe ( $\pm$ Infectif).

ex. **tā kòyi hausa**

elle a appris le haoussa

/

**\*tanà kòyi hausa**

elle apprend le haoussa

**tanà kòyon hausa**

elle est en enseignement de haoussa

**tā kôyà musù hausa**

elle leur a appris le haoussa

/

**tanà kôyà musù hausa**

elle leur apprend le haoussa

Quoique diachroniquement hétérogènes, les constituants du système des degrés verbaux caractéristiques du haoussa contemporains sont ainsi compris dans sa dynamique synchrone.

## Références bibliographiques

- BAGARI, Dauda M. 1977 : "Causatives in Hausa." *HN* 7: 61-74.
- 1977 : "Reanalyzing the Hausa causative morpheme." In *PCL*, pp. 1-11.
- CARON, Bernard. 1991 : *Le haoussa de l'Ader*. (Sprache und Oralität in Afrika, 10.) Berlin: Dietrich Reimer.
- FRAJZYNGIER, Zygmunt. 1965 : "An analysis of intensive forms in Hausa." *Rocznik Orientalistyczny* 29(2): 31-51.
- 1977: "On the intransitive copy pronouns in Chadic." In *Papers from the Eighth Conference on African Linguistics*, ed. Martin Mould and Thomas J. Hinnebusch, pp. 73-84. (SAL, Supplement 7.) Los Angeles : Department of Linguistics, UCLA.
  - 1985. "Causative' and 'benefactive' in Chadic." *AuU* 68 : 23-42.
- FURNISS, Graham. 1983 : "The 4th grade of the verb in Hausa." In *Studies in Chadic and Afroasiatic Linguistics*, ed. Ekkehard Wolff and Hilke Meyer-Bahlburg, pp. 287-300. Hamburg: Helmut Buske. . 1991. *Second Level Hausa : Grammar in Action*. London : SOAS.
- GITAL, Garba Mohammed. 1987 : "Typology of Dative Ordering: A Case Study of Bausanci Dative Movement in Hausa Dialectology." M.A. thesis, BUK.
- GOUFFÉ, Claude. 1962 : "Observations sur le degré causatif dans un parler haoussa du Niger." *JAL* 1 : 182-200.
- 1982 : "Notes de morpho-syntaxe haoussa. Note n° 1 - Le nom verbal primaire en -aa du 'degré 7'." *Bulletin des études africaines de l'Inalco* 2(3):97-104.
- JAGGAR, Philip, 1988 : "Affected-subject ('grade 7') verbs in Hausa : What are they and where do they come from?" In *Passive and Voice*, ed. Masayoshi Shibatani, pp. 387-416. (Typological Studies in Language, 16.), Amsterdam : John Benjamins.
- 2002 : *Hausa*, London Oriental And African Language Library, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company.
- JAGGAR, Philip J., and MUHAMMED M. Munkaila. 1995 : "Evidence against the proposal that the Hausa pre-datival final -R verb = the 'grade 5' final -R/-S verb (and an alternative analysis)." In *Studia Chadica et Hamito-Semitica : Akten des Internationalen Symposiums zur Tschadssprachenforschung*, ed. Dymitr Ibriszimow, Rudolf Leger, and with the assistance of Gerald Schmitt, pp. 289-304. Cologne: Rudiger Koppe.
- JUNGRAITHMAYR, Herrmann. 1968/69 : Hausa, Ron. and Angas: a comparative analysis of their 'aspect' systems. *Afrika und Übersee* 52 : 15-22
- KRAFT, Charles H. 1974 : Reconstruction of Chadic pronouns 1: possessive, object, and independent sets-an interim report. In *Third Annual Conference on African Linguistics*, ed. by Erhard Voeltz, pp. 69-94. (LU. Publications, African Series, 7.) Bloomington: Indiana University.
- LUKAS, Johannes. 1963 : "Der II. Stamm des Verbums im Hausa." *AuU* 47:162-86.
- NEWMAN, Paul. 1971 : Transitive and intransitive in Chadic languages. In *Afrikanische Sprachen und Kulturen-Ein Querschnitt [Festschrift J. Lukas]*, ed. by Veronika Six et al., pp. 188-200. (Hamburger Beiträge zur Afrika-Kunde, 14.) Hamburg: Deutsches Institut für Afrika-Forschung.
- 1973 : Grades,vowel-tones classes and extensions in the Hausa verbal system, *Studies in African Linguistics* 4: 297-346.
  - 1975 : Proto-Chadic verb classes. *Folia Orientalia* 16: 65-84.
  - 1977 : Chadic extensions and pre-dative verb forms in Hausa. *Studies in African Linguistics* 8: 275-97.
  - 1979 : "The historical development of medial /eel and too/ in Hausa." *JALL* 1 : 172-88.
  - 1982 : "Grammatical restructuring in Hausa : Indirect objects and possessives." *JALL* 4 : 59-73.
  - 1983 : "The efferential (alias 'causative') in Hausa." In *Studies in Chadic and Afroasiatic Linguistics*, ed. Ekkehard Wolff and Hilke Meyer-Bahlburg, pp. 397-418. Hamburg : Helmut Buske.
  - 2000 : *The Hausa Language : An Encyclopedic Reference Grammar*, New Haven and London, : Yale University Press.
- NEWMAN, Paul, and SCHUH Russell G. 1974 : "The Hausa aspect system." *AAL* 1(1) : 1-39.
- PARSONS, F. W. 1960 : "The verbal system in Hausa." *AuC* 44 : 1-36.
- 1962 : "Further observations on the 'causative' grade of the verb in Hausa." *JAL* 1 : 253-72
  - 1971/72 : "Suppletion and neutralization in the verbal system of Hausa." *AuU* 55 : 49-97, 188-208
- PILSZCZIKOWA, Nina. 1969 : *The Changing Form (Grade 2) of the Verb in Hausa*. Warsaw : Panstwowe Wydawnictwo Naukowe.
- SCHUH, Russell G. 1977 : West Chadic verb classes. In *Papers in Chadic Linguistics*, ed. by Paul Newman and Roxana Ma Newman, pp. 143-66. Leiden: Afrika Studiecentrum.
- SWETS, Francine. 1989 : "Grade 2 Verbs with Indirect Objects in the Dogondoutchi Dialect of Hausa." M.A. thesis, University of Leiden.